

Ungarisch im Alltag

Modul 4: Fotos an der Wand

6 Übungen · Dauer: 20 Min.

Fotos an der Wand

Ungarisch

Online lesen & hören



Öcsém, nővérem

Ein Komparativ vergleicht zwei Personen oder Dinge. Beim Alter bedeuten **idősebb** älter und **fiatalabb** jünger. Die Geschwisterwörter lauten **báty** älterer Bruder, **öcs** jüngerer Bruder, **nővér** ältere Schwester und **húg** jüngere Schwester. Mit mein heißen sie **bátyám, öcsém, nővérem, húgom**. **Testvér** bedeutet Geschwisterteil.

Familie und Besitzformen am Nomen

Die Geschwisterwörter unterscheiden Alter und Geschlecht: **báty** älterer Bruder, **öcs** jüngerer Bruder, **nővér** ältere Schwester, **húg** jüngere Schwester. Die Formen mit mein lauten **bátyám, öcsém, nővérem, húgom**. Die Person im Kurs hat **egy öcsém és egy nővérem**. Das ist die Bedeutung der Wörter, keine grammatische Übereinstimmung im Geschlecht.

Regelmäßige Nomen für besessene Dinge bekommen Endungen nach der Vokalharmonie: **házam, házad, háza, házunk, házatok, házuk; székem, széked, széke, székünk, széketek, székük**. Einige Nomen mit Vokal am Ende erhalten **-ja/-je: kávéja, anyukája**. Für das Alter verwendest du **harmincéves vagyok**, bei einem Baby **hat hónapos**.

Form	Beispiel	Bedeutung
öcsém	Egy öcsém van.	Ich habe einen jüngeren Bruder.
nővérem	Egy nővérem van.	Ich habe eine ältere Schwester.
fiam	Ő a fiam.	Er ist mein Sohn.
lányom	Ő a lányom.	Sie ist meine Tochter.
éves	Harmincéves vagyok.	Ich bin dreißig Jahre alt.
hónapos	A kisbaba hat hónapos.	Das Baby ist sechs Monate alt.

Egy öcsém van.

Ich habe einen jüngeren Bruder.

Egy nővérem van.

Ich habe eine ältere Schwester.

Ő a fiam.

Er ist mein Sohn.

Ő a lányom.

Sie ist meine Tochter.

Harmincéves vagyok.

Ich bin dreißig Jahre alt.

A kisbaba hat hónapos.

Das Baby ist sechs Monate alt.

Július tizedikén

Daten und Geburtstage

Ordnungszahlen sind zum Beispiel **első, második, harmadik, tizedik**: erster, zweiter, dritter, zehnter. Geburtstagsdaten lauten **július tizedikén** und **március huszonnyolcadikán**. Geschriebene Daten stehen in der Reihenfolge Jahr–Monat–Tag: **1995. július 10.**

oder **1995. 07. 10..**

Die Monate heißen **január, február, március, április, május, június, július, augusztus, szeptember, október, november, december**. Für in einem Monat verwendest du **-ban/-ben**: **júliusban, szeptemberben**. **Születtem** bedeutet ich wurde geboren. Diese feste Wendung gilt für beide Geschlechter.

Form	Beispiel	Bedeutung
tizedikén	Július tizedikén van a születésnapom.	Ich habe am zehnten Juli Geburtstag.
huszonnyolcadikán	Március huszonnyolcadikán.	Am achtundzwanzigsten März.
első	Ez az első kérdés.	Das ist die erste Frage.
második	Ez a második kérdés.	Das ist die zweite Frage.
júliusban	A születésnapom júliusban van.	Ich habe im Juli Geburtstag.
szeptemberben	A születésnapom szeptemberben van.	Ich habe im September Geburtstag.

Július tizedikén van a születésnapom.

Ich habe am zehnten Juli Geburtstag.

Március huszonnyolcadikán.

Am achtundzwanzigsten März.

Ez az első kérdés.

Das ist die erste Frage.

Ez a második kérdés.

Das ist die zweite Frage.

A születésnapom júliusban van.

Ich habe im Juli Geburtstag.

A születésnapom szeptemberben van.

Ich habe im September Geburtstag.

Im Comic denkt sich Lili einen Geburtstag und ein Alter für Cirmi aus. Niemand kennt sein wirkliches Alter oder seinen Geburtstag.

Barna szeme, fekete haja

Personen beschreiben

Beschreibungen in der dritten Person stehen im Präsens ohne sein:

Bence magas, Ilona idős. Körperteile bekommen Besitzformen:

Bencének barna szeme van, fekete haja van. Bei paarigen Körperteilen verwendet Ungarisch oft die Einzahl der Besitzform. Das bedeutet nicht, dass die Person nur ein Auge hat.

Adjektive vor dem Nomen bleiben unverändert: **fekete göndör haj.**

Grundlegende Besitzformen sind **hajam, hajad, haja, hajunk, hajatok, hajuk** und **szemem, szemed, szeme, szemünk, szemetek, szemük.**

Form	Beispiel	Bedeutung
magas	Bence magas.	Bence ist groß.
idős	Ilona idős.	Ilona ist betagt.
szeme	Bencének barna szeme van.	Bence hat braune Augen.
haja	Bencének fekete haja van.	Bence hat schwarze Haare.
hajam	Nekem fekete hajam van.	Ich habe schwarze Haare.
szemed	Neked barna szemed van.	Du hast braune Augen.

Bence magas.

Bence ist groß.

Ilona idős.

Ilona ist betagt.

Bencének barna szeme van.

Bence hat braune Augen.

Bencének fekete haja van.

Bence hat schwarze Haare.

Nekem fekete hajam van.

Ich habe schwarze Haare.

Neked barna szemed van.

Du hast braune Augen.

Nekem, neked, neki

Geben heißt **adni**. Bei einem unbestimmten Objekt lauten die Formen **adok, adsz, ad, adunk, adtok, adnak**. **Adok egy ajándékot Lilinek** bedeutet ich gebe Lili ein Geschenk. Das vertraute **add** bedeutet gib es. Ergänze für eine höfliche Bitte eine Wendung für bitte. **Hozott** bedeutet hat gebracht und wird hier als feste Wendung in der Vergangenheit gelernt.

Empfänger und Geschenke

Für den Empfänger stehen **-nak/-nek: Lilinek, Bencének**. Die Pronomen lauten **nekem, neked, neki, nekünk, nektek, nekik**. Höflich verwendest du **önnek**. Sie antworten auf wem oder für wen, nicht auf die Frage nach einem direkten Objekt.

Beim Geben eines bestimmten Objekts verwendest du **adom, adod, adja, adjuk, adjátok, adják: Adom a kulcsot**. Bei einem unbestimmten Objekt steht **adok: Adok egy kulcsot. játszottál** bedeutet hier du hast gespielt. Lerne diese Kindheitserinnerung als feste Wendung; ausführliche Erzählungen in der Vergangenheit folgen später.

Form	Beispiel	Bedeutung
nekem	Ez egy ajándék nekem.	Das ist ein Geschenk für mich.
neked	Ez egy ajándék neked.	Das ist ein Geschenk für dich.
neki	Ez egy ajándék neki.	Das ist ein Geschenk für ihn/sie.
nekünk	Ez egy ajándék nekünk.	Das ist ein Geschenk für uns.
Lilinek	Ez egy ajándék Lilinek.	Das ist ein Geschenk für Lili.
Adok	Adok egy kulcsot.	Ich gebe einen Schlüssel.

Ez egy ajándék nekem.

Das ist ein Geschenk für mich.

Ez egy ajándék neked.

Das ist ein Geschenk für dich.

Ez egy ajándék neki.

Das ist ein Geschenk für ihn/sie.

Ez egy ajándék nekünk.

Das ist ein Geschenk für uns.

Ez egy ajándék Lilinek.

Das ist ein Geschenk für Lili.

Adok egy kulcsot.

Ich gebe einen Schlüssel.

Voltam, voltál, volt

Die Vergangenheit beschreibt einen Zustand oder ein Ereignis vor der Gegenwart. Beginne mit den Vergangenheitsformen von sein: **voltam, voltál, volt, voltunk, voltatok, voltak**. Anders als im Präsens braucht eine Aussage zur Person in der Vergangenheit dieses Verb: **Ő tanár volt.**

Vergangene Zustände auf Fotos

Die Vergangenheit von sein lautet **voltam, voltál, volt, voltunk, voltatok, voltak**. In der Vergangenheit brauchen auch Aussagen zur Person oder zu Eigenschaften in der dritten Person das Verb: **Bence kicsi volt**. Das Geschlecht der lernenden Person ändert die Form nicht.

Die Verneinung in der Vergangenheit lautet normalerweise **nem voltam** oder **nem volt**. **Nem én voltam** bedeutet ich war es nicht. **itt laktam** und **játszottál** sind hier feste Wendungen aus Kindheitserinnerungen. Die allgemeinen Vergangenheitsendungen folgen in Modul 8.

Person	lenni	Bedeutung
én	voltam	ich — war
te	voltál	du — warst
ő · ön	volt	er/sie — war; Sie (höflich) — waren
mi	voltunk	wir — waren
ti	voltatok	ihr — wart
ők · önök	voltak	sie/Sie (höflich, Mehrzahl) — waren

Én kicsi voltam.

Ich war klein.

Te itt voltál.

Du warst hier.

Ő itt volt.

Er/Sie war hier.

Mi itt voltunk.

Wir waren hier.

Ti itt voltatok.

Ihr wart hier.

Ők itt voltak.

Sie waren hier.

GRAMMATIK

G1) ERKENNE DAS MUSTER

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

1 Harminc éves vagyok.

Bedeutung: Ich bin dreißig Jahre alt.

2 A születésnapom júliusban van.

Bedeutung: Ich habe im Juli Geburtstag.

3 Nekem fekete hajam van.

Bedeutung: Ich habe schwarze Haare.

- 4 Ez egy ajándék Lilinek.

Bedeutung: Das ist ein Geschenk für Lili.

G2) WÄHLE DIE PASSENDE FORM 1

Wähle das passende Wort für die Lücke.

- 1 Én _____ itt.

- ☐ A voltam
- ☐ B voltál
- ☐ C volt

Bedeutung: Ich war hier.

- 2 Te _____ itt.

- ☐ A volt
- ☐ B voltál
- ☐ C voltam

Bedeutung: Du warst hier.

3 Ó _____ itt.

- ☐ A voltam
- ☐ B volt
- ☐ C voltál

Bedeutung: Er/Sie war hier.

4 Mi _____ itt.

- ☐ A voltál
- ☐ B voltunk
- ☐ C voltam

Bedeutung: Wir waren hier.

5 Ti _____ itt.

- ☐ A voltam
- ☐ B voltatok
- ☐ C voltál

Bedeutung: Ihr wart hier.

6 Ók _____ itt.

- ☐ A voltak
- ☐ B voltál
- ☐ C voltam

Bedeutung: Sie waren hier.

G3) ERGÄNZE DIE PASSENDE FORM 1

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

voltál volt voltunk voltam

Én _____ itt.

Bedeutung: Ich war hier.

volt voltunk voltam voltál

Te _____ itt.

Bedeutung: Du warst hier.

voltunk voltál volt voltam

Ő _____ itt.

Bedeutung: Er/Sie war hier.

volt voltunk voltál voltam

Mi _____ itt.

Bedeutung: Wir waren hier.

voltál volt voltam voltatok

Ti _____ itt.

Bedeutung: Ihr wart hier.

voltam voltál volt voltak

Ők _____ itt.

Bedeutung: Sie waren hier.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1 születésnapom van. A júliusban

Bedeutung: Ich habe im Juli Geburtstag.

2 Nekem fekete hajam van.

Bedeutung: Ich habe schwarze Haare.

3 Lilinek. egy ajándék Ez

Bedeutung: Das ist ein Geschenk für Lili.

4 voltatok. itt Ti

Bedeutung: Ihr wart hier.

5 Egy van. öcsém

Bedeutung: Ich habe einen jüngeren Bruder.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Ich bin dreißig Jahre alt. Du sagst:

- ☐ A Harmincév vagyok.
- ☐ B Harmincéves vagyok.

2 Ich habe im Juli Geburtstag. Du sagst:

- ☐ A A születésnapom júliusból van.
- ☐ B A születésnapom júliusban van.

3 Ich habe schwarze Haare. Du sagst:

- ☐ A Nekem fekete hajam van.
- ☐ B Nekem fekete hajad van.

4 Das ist ein Geschenk für Lili. Du sagst:

- ☐ A Ez egy ajándék Lilit.
- ☐ B Ez egy ajándék Lilinek.

G6) ORDNE DIE SÄTZE IHREN BEDEUTUNGEN ZU

Ordne die Paare zu.

- | | |
|--|---|
| ① Ti itt voltatok. | ① A Ihr wart hier. |
| ② Július tizedikén van
a születésnapom. | ② B Ich habe einen jüngeren Bruder. |
| ③ Bence magas. | ③ C Das ist ein Geschenk für Lili. |
| ④ A születésnapom
júliusban van. | ④ D Ich habe im Juli Geburtstag. |
| ⑤ Nekem fekete
hajam van. | ⑤ E Ich habe am zehnten Juli
Geburtstag. |
| ⑥ Egy öcsém van. | ⑥ F Ich habe schwarze Haare. |
| ⑦ Ez egy ajándék
Lilinek. | ⑦ G Bence ist groß. |
| ⑧ Harmincéves
vagyok. | ⑧ H Ich bin dreißig Jahre alt. |